The FERGUSON SYSTEM
TRADE MARK

951 007 M 3

FAUCHEUSE PORTÉE
MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cie MASSEY-HARRIS-FERGUSON

The FERGUSON SYSTEM
TRADE MARK

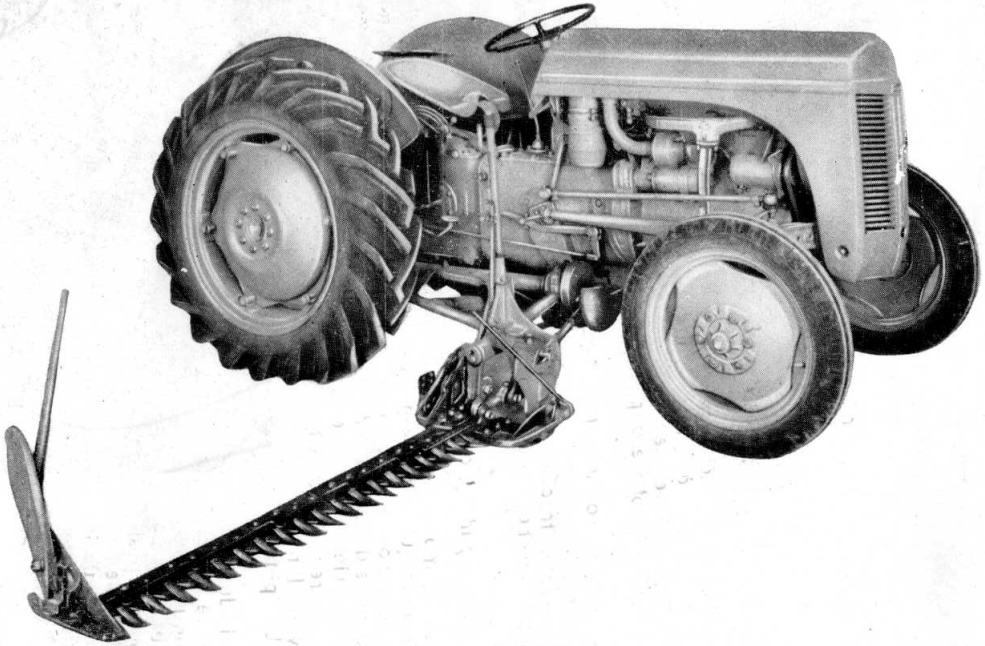
951 007 M 3

FAUCHEUSE PORTÉE

★

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cie MASSEY-HARRIS-FERGUSON



Vue générale

MONTAGE DE LA FAUCHEUSE SUR LE TRACTEUR.

Ce montage s'effectue en trois stades. Le premier est fait une seule fois lors du premier montage de la machine. Le second concerne les supports de la faucheuse et peut être fait une fois à chaque saison. Le troisième est relatif à la pose de la faucheuse sur le tracteur par l'intermédiaire de ses supports (2e stade). Cette pose de la faucheuse peut être effectuée chaque fois que l'on a à se servir de la machine.

Toutes les opérations de montage se font avec la clé Ferguson comme seul outil, mis à part le démontage du pot d'échappement.

La voie du tracteur à utiliser est la voie normale de labour : 1,32 m (52").

1er STADE. - OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

1° Enlever le tuyau d'échappement (en effet, la faucheuse se place à droite et le long du tracteur à l'emplacement du pot d'échappement) et monter les pièces d'adaptation permettant de diriger l'échappement vers le haut. Ces pièces — coude et pot d'échappement court — font l'objet d'un colis séparé.

Une fois le fauchaison terminée, revenir si on préfère au montage habituel.

Dans le cas d'un tracteur nouveau modèle Ferguson 30 avec échappement horizontal à gauche, il ne sera pas nécessaire d'envisager cette modification.

2° Fixation des pattes d'attache du support avant (fig. 1).

Ces pattes se montent sur les trois goujons des cale-pieds à la place des petites plaques qui s'y trouvent déjà. Pour cela, de chaque côté du tracteur, dévisser les écrous de fixation du cale-pied, le retirer, sortir la noix de la jambe de force du train avant, retirer s'il y a lieu les cales d'épaisseur, dévisser l'écrou arrière, retirer le logement de la noix, dévisser les deux goujons avant et retirer la plaquette. Mettre à sa place la patte d'attache, le caoutchouc vers l'intérieur. La plaque crantée va sur le côté droit du tracteur (sur le Diesel, cette plaque est un peu plus grande étant donné la position différente du cliquet de pédale de frein). Revisser les goujons avant, remettre le siège de noix, les cales d'épaisseur s'il y a lieu la noix et le cale-pied. Revisser les écrous **sans les serrer.**

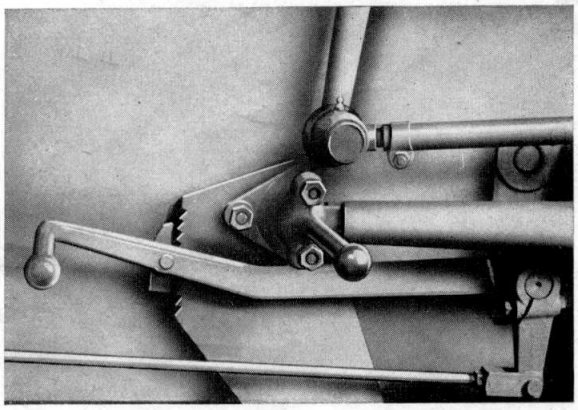


Fig. 1

2e STADE. - MONTAGE DES SUPPORTS

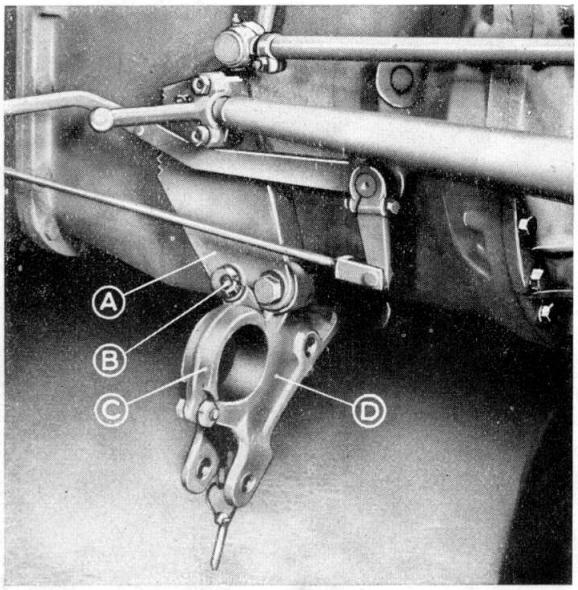


Fig. 2

A. PATTE D'ATTACHE.
B. ÉCROU DE SERRAGE.
C. COUVERCLE.
D. SUPPORT.

1° **Fixation du support avant** (fig. 2).

Pour cela, dévisser l'écrou de blocage (B) du couvercle (C) et rabattre celui-ci. Présenter le support (D) à l'intérieur des pattes d'attache (A), le boîtier de rotule du côté droit. Serrer les quatre vis de fixation après s'être soigneusement assuré, à la main, que les filets sont bien engagés.

NOTA : Chaque fois que l'on remontera le support sur ses plaques, il sera indispensable de desserrer les écrous de cale-pieds pour faciliter la pose des quatre vis de fixation.

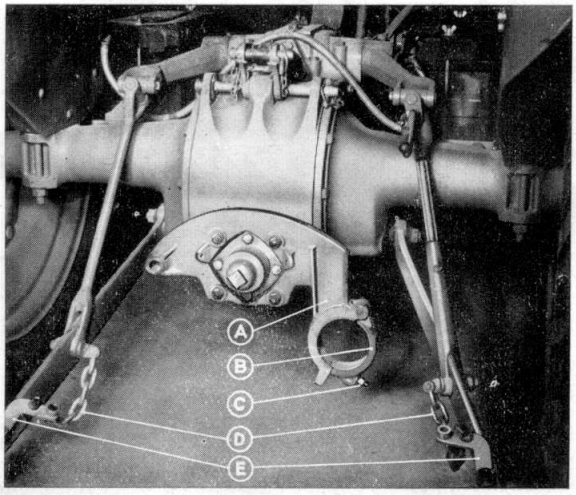


Fig. 3

A. SUPPORT.
B. COUVERCLE.
C. ÉCROU DE SERRAGE.
D. CHAINES DE DÉBATTEMENT.
E. PATTE D'ANCRAGE.

Bloquer alors les écrous des cale-pieds, vérifier que la pédale de frein se déplace librement le long du secteur cranté. Si le cliquet d'arrêt frotte, déplacer les deux plaques d'attache avec le support le plus possible vers l'avant, puis resserrer les écrous.

2° **Fixation du support arrière** (fig. 3).

Dévisser auparavant les quatre écrous fixant les pattes d'ancrage (E) des chaînes de débattement (D). Sortir les pattes au bout de leur chaîne et les attacher sur les bras de relevage. Remiser les écrous dans la boîte à outils.

S'assurer que les 4 goujons sont bien complètement vissés et bloqués sur le carter de pont AR.

Fixer le support arrière sur les quatre goujons et le centrer avec les quatre écrous spéciaux fournis à cet effet. Il est très important de les serrer très progressivement et de les bloquer l'un après l'autre.

Enlever le bouchon protecteur de la prise de force.

Dévisser l'écrou (C) du couvercle du support arrière.

3e STADE. - MONTAGE DE LA FAUCHEUSE

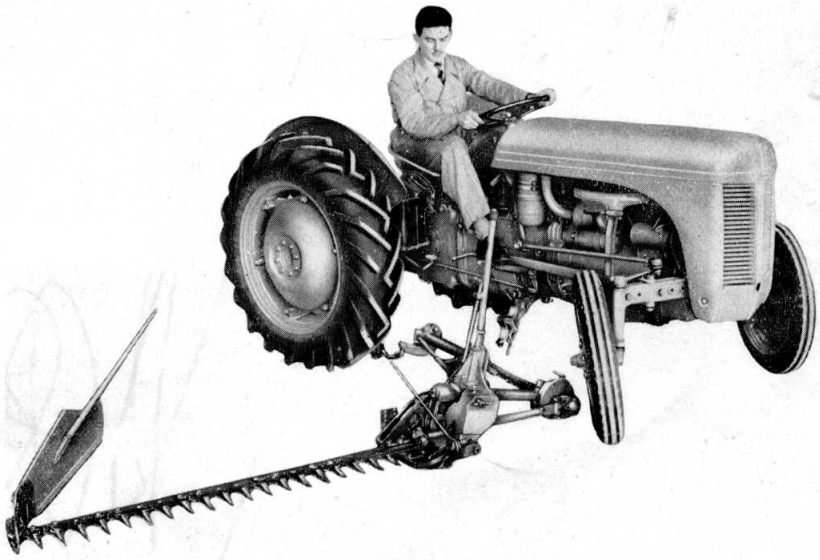


Fig. 4

1° **Présentation du tracteur** (fig. 4).

La machine reposant à plat sur le sol, il s'agit d'amener le tracteur à l'aplomb de la machine. Pour celà, approcher par l'arrière et de biais la roue avant droite tangente à la poulie de commande. Braquer à fond les roues avant à droite et longer l'arbre de transmission de la faucheuse par la gauche, la poulie de commande passant à l'intérieur de la roue arrière droite. Continuer à braquer à droite jusqu'à ce que la roue avant droite dépasse le plateau manivelle et immobiliser le tracteur lorsque le support avant est à l'aplomb de la rotule avant de la faucheuse.

Fig. 5

2° Soulever la partie avant de la faucheuse (fig. 5) et placer la rotule dans le boîtier du support. Rabattre le couvercle sans le serrer.

3° Soulever la partie arrière en exécutant la même manœuvre.

4° Visser les écrous de maintien des couvercles de boîtier sans les serrer ;

5° Positionner, sans la serrer la poulie sur l'arbre de prise de force. (Prendre la précaution de graisser l'intérieur du moyeu pour faciliter le démontage ultérieur).

6° Engager les courroies de transmission dans les gorges des poulies. Aligner la poulie de prise de force et la bloquer sur l'arbre. Tendre sans excès les courroies. Pour celà, engager le gros côté de la clé Ferguson dans un cran prévu sur l'excentrique de la poulie de commande, sur l'arbre de transmission et tourner jusqu'à la tension désirée (fig. 6).

7° Placer le protecteur arrière (fig. 7) sur le support arrière en engageant d'abord la partie gauche. Maintenir en position au moyen des goupilles.

8° Baisser les bras de relevage. Placer la chape de relevage (B) (faire attention à ne pas vriller la chaîne) sur le bras à l'aplomb du levier de relevage de la faucheuse, les vis vers le pneu. Serrer modérément. Monter la barre d'attelage Ferguson à trous et la chaîne double de retenue (C). Mettre la vis téléscopique au niveau du repère

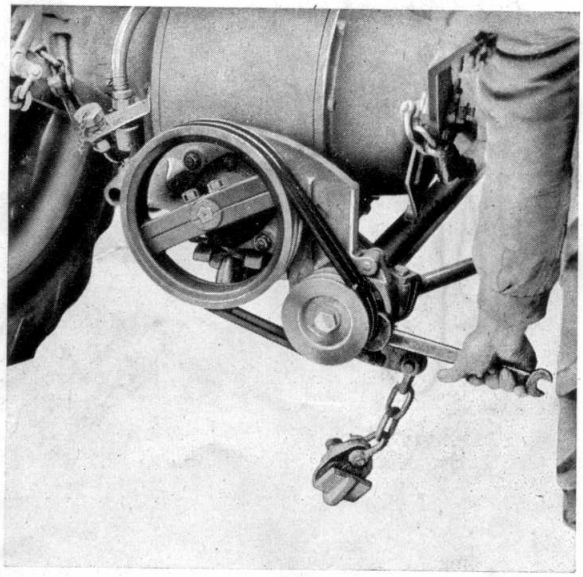


Fig. 6

9° Monter le protecteur avant (A) (fig. 8). La longue broche du protecteur se monte dans la chape inférieure du support (B) et maintient en même temps la rotule de la bielle de relevage (C). La broche courte passe dans un trou du support. La bloquer à l'aide de la vis située sous le tracteur, au milieu du support.

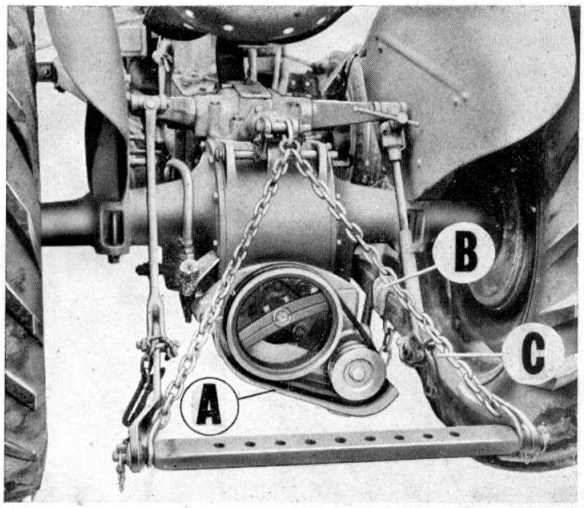


Fig. 7

A. PROTECTEUR.
B. CHAPE DE RELEVAGE.
C. CHAINE DOUBLE DE RETENUE.

Remarque : La bielle de relevage est coudée au niveau de la rotule ; il est important de vérifier son positionnement au moment du montage, de façon à ce qu'elle ne force pas dans son logement quand la barre de coupe s'efface à la rencontre d'un obstacle. Sur la bielle est soudée une barette qui doit être tournée vers le bas.

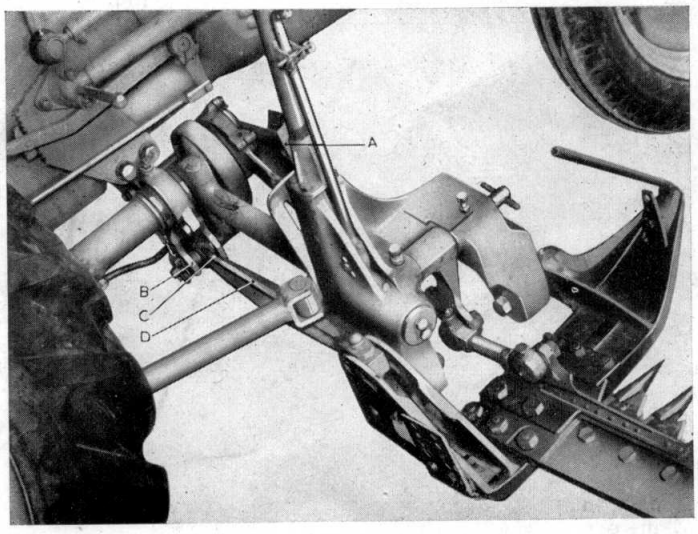


Fig. 8

A. PROTECTEUR.
B. CHAPE INFÉRIEURE DE SUPPORT.
C. ROTULE DE LA BIELLE DE RELEVAGE.
D. BIELLE DE RELEVAGE.

10° Placer la chape du câble de débrayage sur la tige de la pédale de débrayage, la vis en dessous. (fig. 9). Positionner l'axe de façon que la gorge repose sur la tige de pédale et bloquer.

11° Placer le support de gaine dans son logement, sur le support, de façon que la gaine fasse une courbe à grand rayon et sans coude.

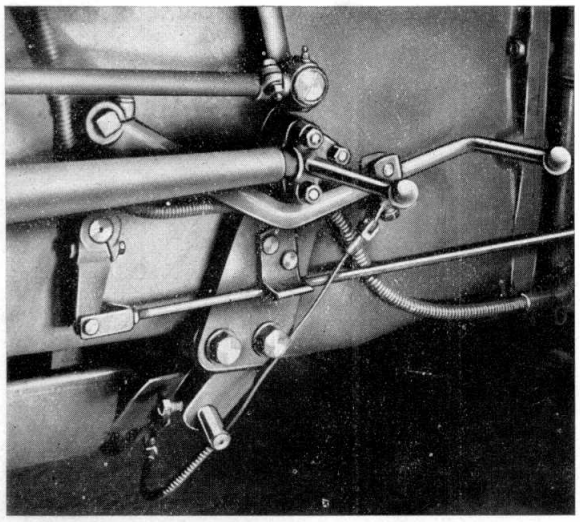


Fig. 9

12° Faire jouer plusieurs fois le relevage de la barre de coupe, moteur au ralenti, vérifier à nouveau la tension des courroies et bloquer les deux écrous des couvercles des supports.

Nota : **Montage sur T.E.K.**

Le tracteur doit être utilisé à la voie de 1,32 m.

1. Bielle de relevage : Cette pièce comporte deux trous de brochage pour sa fixation au sabot intérieur. Utiliser lors du montage sur T.E.K. le trou de brochage extérieur.
2. Pour monter la chaîne double servant à maintenir les bras de relevage, déplacer les ailes vers l'extérieur, démonter et inverser les bras d'attelage de façon à revenir au montage normal.

RÉGLAGE DE LA FAUCHEUSE

1° RÉGLAGE DU RELEVAGE :

Il se fait en reculant ou en avançant la chape de relevage sur le bras de relevage. Le réglage correct a lieu pour une position de la barre de coupe à 30° environ sur l'horizontale, une fois le relevage effectué.

Une fois le réglage obtenu, ne pas toucher à la manivelle de nivellement qui doit être réglée pour que la barre d'attelage soit de niveau.

Si on cherche un relevage plus fort, on risque de voir la barre de coupe se replier complètement et le levier de piquage venir frapper le capot lors d'un relevage rapide, à la vitesse normale du moteur, par effet d'inertie.

2° RÉGLAGE DU DÉBRAYAGE :

La machine est munie d'un système de sécurité qui efface la barre de coupe vers l'arrière et arrête le tracteur en cas de rencontre d'obstacle (fig. 10).

Pour que le système donne une sécurité complète, il faut :

a) Qu'il fonctionne dès qu'un obstacle sérieux se présente.

Agir pour cela sur le manchon de déclenchement situé sur le côté de la jambe de force télescopique. Pour se rendre compte de son action, embrayer en

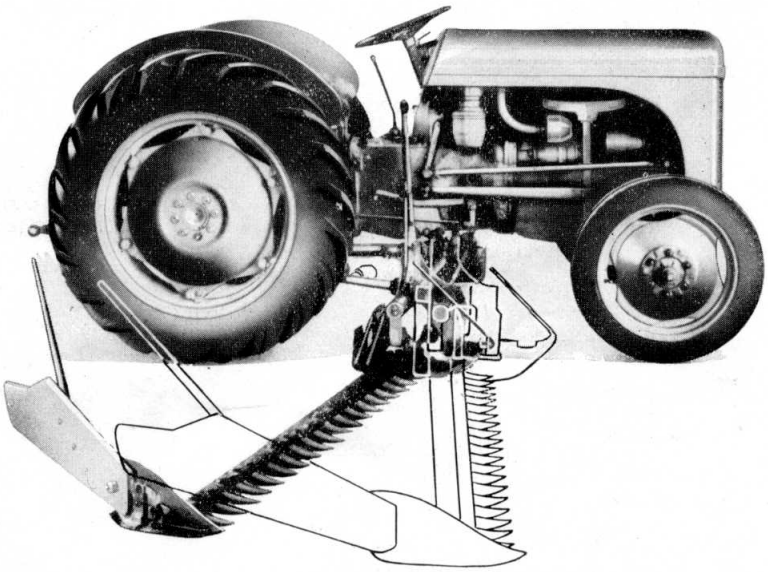


Fig. 10

seconde, le moteur voisin du ralenti. Incliner le levier de piquage vers l'arrière et heurter l'un des doigts extrêmes de la barre de coupe contre un obstacle (arbre par exemple). L'effacement de la barre vers l'arrière doit être instantané. S'il ne se produit pas, dévisser le manchon de déclenchement jusqu'à obtention du résultat.

Pour dégager la barre de coupe, débrayer la prise de force, mettre le levier du changement de vitesse en marche arrière et tirer sur la pédale de débrayage à la main, tout en maintenant le pied dessus et sans trop de gaz au moteur Faire un mètre en marche arrière, débrayer et repartir.

Il est possible que le réglage ainsi obtenu amène en travail des débrayages trop fréquents. Resserrer alors le manchon progressivement, par quart de tour, en s'assurant chaque fois que le déclenchement a bien eu lieu pour un obstacle négligeable.

b) Il faut ensuite que le système de sécurité entraîne un arrêt immédiat du tracteur et pour cela le câble de débrayage doit agir sur la pédale dès que la barre de coupe s'efface vers l'arrière.

Le câble de débrayage ne doit donc comporter aucun jeu. Avancer la chape du câble sur la tige de la pédale de façon que le câble soit légèrement tendu et que la pédale au repos vienne juste en contact avec sa garde.

Si le réglage ne peut être obtenu de cette façon, sortir le ressort du câble de son support, visser ou dévisser la tige d'attache du câble dans l'écrou du ressort de la longueur nécessaire, serrer le contre-écrou et raccrocher le ressort sur son support.

3° RÉGLAGE DU JEU DE LA BARRE DE COUPE :

La lame doit coulisser librement dans la barre, mais sans jeu excessif, ni latéral ni vertical. Au fur et à mesure de l'usure, vérifier le jeu et, si besoin est, régler les pince-lame.

UTILISATION

-- Abaisser la machine progressivement en ralentissant la descente avant que les sabots touchent au sol.

— Enclencher la prise de force en débrayant le tracteur.

— Placer la manette du régulateur de façon que le régime du moteur soit entre 1.200 et 1.500 tours-minute (la vitesse de la lame à 1.500 tours-minute est de 1.000 passages à la minute. On peut, sur demande, monter une poulie plus grande donnant 1.150 passages à la minute).

— Utiliser la deuxième ou la troisième vitesse dans des conditions normales de travail ; l'important est de conserver au travail un régime moteur supérieur à 1.200 tours minute.

— Embrayer progressivement et attaquer la coupe.

Le montage latéral de la barre permet une surveillance continuelle de la coupe et une souplesse parfaite dans la conduite de celle-ci.

En bout de pièce (pour le virage par exemple) ou en cas d'obstacle visible, la barre se relève, sans s'arrêter, en agissant sur la manette de relevage du tracteur.

Cependant, il s'écoule un certain temps avant que le vérin commence le relevage effectif. Il faut donc agir sur la manette de relevage un peu avant l'obstacle ou la fin de la coupe.

L'habitude de la machine indiquera vite en fonction de l'allure, à partir de quelle distance il faut commander le relevage pour qu'il agisse au moment précis.

RÉGLAGE DU PIQUAGE :

Agir sur le levier à portée de main du conducteur. Le secteur comporte quatre crans permettant d'ajuster le piquage à l'effet voulu.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE :

Déplacer les patins fixés sous les sabots.

Pour le sabot intérieur, dévisser les boulons et les replacer dans les trous correspondant au réglage voulu.

Pour le sabot extérieur, faire glisser la tige du patin et resserrer le boulon de façon que la barre soit de nouveau horizontale.

CHANGEMENT DE LAME (fig. 11)

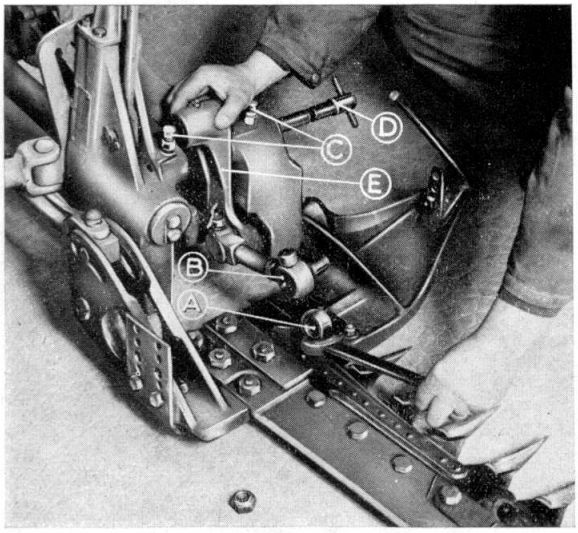


Fig. 11

A. TETE DE LAME.
B. BIELLETTE DE COMMANDE.
C. VIS DE FIXATION DE L'AXE DU LEVIER OSCILLANT.
D. AXE DU LEVIER OSCILLANT.
E. LEVIER OSCILLANT.

Faire reposer la barre sur un sol plat.

1° Déboulonner la tête de lame (A) et la séparer de la biellette de commande (B).

2° Desserrer les deux vis (C) et sortir l'axe (D) du levier oscillant (E).

3° Soulever le levier oscillant au maximum en le maintenant en cette position.

4° Faire glisser la lame vers la gauche, sous le tracteur.

5° Opérer en sens inverse pour remonter une lame.

POSITION DE ROUTE (fig. 12)

— Relever la barre avec le système hydraulique.

— Débrayer la prise de force.

— Incliner le levier de piquage vers l'avant.

— Relever à la main la barre et la fixer à la tige de retenue au moyen de la goupille.

— Passer le bâton à andain derrière le garde-boue droit.

— Incliner le levier vers l'arrière au maximum.

— Rabaisser la manette de relevage.

Fig. 12

MISE EN POSITION DE TRAVAIL

— Se mettre latéralement au tracteur face à la barre.

— Retenir de la main gauche la barre à l'arrière (attention au léger mouvement des sections lorsque la barre s'abaisse) et enlever la goupille de la tige de retenue de la main droite.

— Passer la main droite dans l'arceau du sabot extérieur et accompagner la barre jusqu'au sol en reculant.

— On peut, si on préfère, embrayer la prise de force, relever la manette du relevage hydraulique, puis débrayer la prise de force et opérer comme ci-dessus. La barre n'ira pas jusqu'au sol mais restera à demi relevée.

ENTRETIEN

Avant toute mise en route et au moins deux fois par jour, graisser les neuf graisseurs qui sont situés à l'avant de la barre de coupe soit :

— un graisseur sur le câble de débrayage.

— un graisseur sur le boîtier du plateau manivelle,

— quatre graisseurs aux rotules de bielle et de biellette,

— un graisseur sur le levier oscillant,

— deux graisseurs sur le sabot intérieur.

Faire le plein d'huile du tube-carter de l'arbre de transmission avec de l'huile de viscosité S.A.E. 50 ou S.A.E. 60. Contenance du carter : 0,6 litre environ.

Disposer le tube bien de niveau et veiller à ne pas se laisser tromper par un faux niveau de remplissage, la place étant réduite autour de l'arbre à l'intérieur du tube.

Par la suite, vérifier périodiquement le niveau d'huile par le bouchon de remplissage et compléter si besoin est par de l'huile de viscosité recommandée.

Lubrifier toutes les parties travaillantes avec de l'huile de viscosité analogue.

Remplir de graisse le manchon de déclenchement et graisser la jambe de force télescopique.

Il est recommandé de vérifier périodiquement le serrage des vis et écrous et particulièrement des 4 écrous des goujons de fixation du support arrière (fig. 3).

DÉPOSE DE LA FAUCHEUSE

L'opération peut se faire en deux stades

1er STADE. - DÉPOSE DE LA MACHINE

Décrocher la chaine de retenue des bras d'attelage et poser la machine au sol à l'aide du système hydraulique.

a). — **côté gauche :**

— démonter la chape du câble sur la pédale de débrayage.
— replacer l'axe de la chape et le bloquer au moyen d'une petite cale en bois.
— démonter l'attache de gaine du support AV.

b) — **côté droit :**

— enlever le protecteur AV.
— ouvrir le couvercle du boîtier AV.

c) — **Arrière :**

— enlever la barre d'attelage avec les chaines de retenue.
— enlever le protecteur AR.
— desserrer le collier du support AR., détendre les courroies et les retirer.
— enlever la poulie en desserrant les 2 vis.
— desserrer la chape de relevage et la retirer.
— ouvrir le couvercle de boîtier AR. et poser le tube de transmission à terre.

Les opérations terminées, passer à l'avant, soulever la machine et la poser à terre.

NOTE : Il est important au fur et à mesure des démontages de bien remettre en place et resserrer : les colliers vis et écrous.

Remarque : Les 2 demi-rotules formant le palier avant risquent d'être séparées au cours du démontage. Il faut prendre alors soin de les remonter en disposant le méplat le plus large vers l'arrière. Lors du remisage on peut les assurer en les ceinturant avec du fil de fer.

Dégager le tracteur en marche AR. en effectuant la manœuvre inverse de celle de mise en place.

2e STADE. - DÉMONTAGE DES SUPPORTS :

Si l'on estime que ceux-ci peuvent gêner pour certains travaux, on peut les démonter.

— Dévisser les quatre écrous du support arrière.
— Enlever le support et ligaturer dessus avec du fil de fer les 4 écrous.
— Replacer les pattes d'ancrage en ayant soin de ne pas vriller les chaînes et les serrer avec leurs écrous.
— Débloquer le support avant et le remiser avec ses quatre vis.
— Les plaques d'attache restent à demeure sur le tracteur.

UTILISATION DE DIVERS INSTRUMENTS ET DE LA REMORQUE

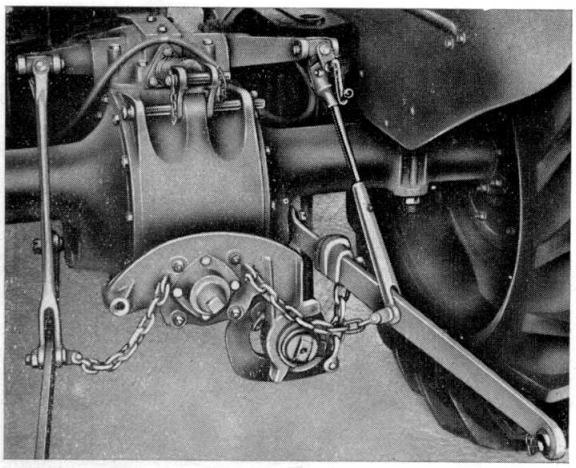


Fig. 13

Il est possible d'utiliser divers instruments avec la faucheuse sur le tracteur (fig. 13) et en particulier la remorque (fig. 14).

Il sera bon toutefois, et c'est nécessaire pour monter l'attelage de remorque, de procéder aux opérations suivantes :

1° Enlever le protecteur arrière.

2° Enlever les courroies.

3° Enlever la poulie sur l'arbre de prise de force.

4° — Enlever la poulie sur l'arbre de transmission de la faucheuse. Pour celà, introduire la tige de la clé à tube dans le trou prévu à cet effet dans la poulie afin de la maintenir et dévisser la vis de blocage.

5° — Replacer les chaînes de débattement. Pour cela, sans enlever le support arrière, dégoupiller le maillon terminal de la chaîne.
— Enlever la patte d'ancrage.
— Remonter le maillon sur la patte prévue à cet effet sur le support.

6° — Enlever la chaîne double de suspension des bras

7° — Avancer de quelques centimètres la chape de la chaîne de relevage de la faucheuse sur le bras d'attelage côté droit.

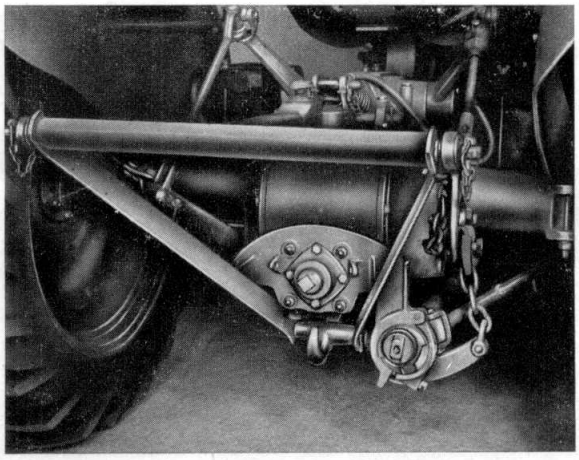


Fig. 14

REMISAGE DE LA MACHINE

1° Avant de déposer la faucheuse en vue de son remisage pour l'hiver, garnir tous les graisseurs puis faire tourner lentement pour bien répartir la graisse.

2° Nettoyer la faucheuse et recouvrir d'une couche d'huile les parties démunies de peinture.

3° Sortir la lame, la graisser et la ranger.

4° Nettoyer à fond la barre et la graisser convenablement.

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
MONTAGE DE LA FAUCHEUSE SUR LE TRACTEUR	3
RÉGLAGE DE LA FAUCHEUSE	9
UTILISATION	11
CHANGEMENT DE LAME	12
ENTRETIEN	14
DÉPOSE DE LA FAUCHEUSE	15
UTILISATION DES DIVERS INSTRUMENTS ET DE LA REMORQUE	16
REMISAGE DE LA MACHINE	17

Cie MASSEY-HARRIS-FERGUSON

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 640.500.000 FRANCS

SIÈGE SOCIAL ET USINES

MARQUETTE-LEZ-LILLE (Nord)

FRANCE

SUCCURSALES

BORDEAUX
15, Place Amédée-Larrieu
Télégr. : MASHARRIS-BORDEAUX
TÉLÉPHONE : 92-79-01 et 92-79-02

LYON
5, Rue des Docks
Télégr. : MASHARRIS-LYON
TÉL. : TERREAUX 75-81 et 75-82

LILLE
18, rue Malus
Télégr. : MASHARRIS-LILLE
TÉLÉPHONE : 53-10-75 et 53-10-76

NANCY
96 à 108, Boul. d'Austrasie
Télégr. : MASHARRIS-NANCY
TÉLÉPHONE : 53-39-61

NANTES
2, Quai de Tourville
Télégr. : MASHARRIS-NANTES
TÉLÉPHONE : 127-94 et 310-79

PARIS
148, Boul. de la Villette (19e)
Télégr. : MASHARRIS-PARIS
TÉLÉPHONE : BOL. 92-24 (4 lignes)

TOULOUSE
29, 31, 33, Av. du Parc à Fourrage
Télégr. : MASHARRIS-TOULOUSE
TÉL. : CAPITOLE 94-38 et 94-39

ORAN
19, Boul. Hippolyte-Giraud
Télégr. : MASHARRIS-ORAN
TÉLÉPHONE : 223-88 et 275-75

●

DÉPOTS

JUVISY
67, Quai J.-P. Timbaud, 67
TÉLÉPHONE : BELLE-ÉPINE 42-85

BOURGES
Route d'Orléans - St-DOULCHARD
TÉLÉPHONE : 23-20

AF 3421 - 3-57 (951 007 M 3)

R. C. LILLE 56 B 226

Edité par le Service Publicité de la Cie Massey-Harris-Ferguson